

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 7 0 1 2 9 9 8 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 157 012 998 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金			
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g					
To (Addressee) Name & Address Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Ceca Haircut, KR-47									
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 36025 Country KOREA							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number 5		内容品の原産国 Country of origin 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value USD12.85	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1285 Yen							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 7 0 1 2 9 9 8 | P *

item number

FN 157 012 998 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Ceca Haircut, KR-47		郵便番号 Postal Code 36025		郵便番号 Postal Code 36025		
郵便番号 Postal Code 135-0064 JAPAN		国 Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951		FAX		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.85	TEL 010-4812-6046	
							FAX 010-4812-6046	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1285 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 14
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157012998JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Ceci Haircut, KR-47 36025, KOREA TEL 010-4812-6046 FAX 010-4812-6046	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			5	USD 2. 57	USD 12. 85
総合計 (Total)			5		USD 12. 85

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Sayuri Japan Website



(item number) EN 157 012 998 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



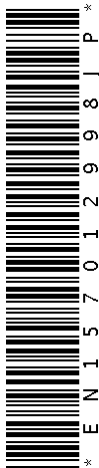
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Ceci Haircut, KR-47		Postal Code 36025	
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA		TEL 010-4812-6046 FAX 010-4812-6046	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value	
Medicine				5		USD12.85	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods	
						☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						1285 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 157 012 998 JP

✂ 切り離し後、面用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換算要領額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)		日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp	
135-0064		TEL +82-70-8028-0951		JAPAN		お届け先		Kim Yeon-hwa Kim Yeon-hwa 102, Dongseong-ro, Punggi-eup, Yeongju-si, Gyeongsangbuk-do, Gyei Haircut, KR-47		Postal Code 36025		Country KOREA		TEL010-4812-6046		FAX 010-4812-6046		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 Medicine		HSコード		原産国		個数 5		正味重量 USD2.85		価格 USD2.85		換							